

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 98 — 2888

[98/14238]

**5 JULI 1998. — Wet tot wijziging van artikel 118 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 118 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven worden de woorden « artikel 84 » vervangen door de woorden « artikel 85 ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 juli 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*  
*Zittijd 1997-1998.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp van wet, nr. 1490/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1490/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergadering van 3 april 1998. — Aanneming. Vergadering van 14 mei 1998.

Senaat.

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 888/1.

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 98 — 2888

[98/14238]

**5 JUILLET 1998. — Loi modifiant l'article 118 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 118 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, les mots « l'article 84 » sont remplacés par les mots « l'article 85 ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

Note

(1) *Références parlementaires :*  
*Session 1997-1998.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1490/1. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1490/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance du 3 avril 1998. — Adoption. Séance du 14 mai 1998.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 887/1.

N. 98 — 2889

[S - C - 98/14244]

**20 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de goedkeuring van eindapparaten voor telecommunicatie**

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Onderhavig besluit heeft als doel de omzetting van de Richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 9 oktober 1993 houdende aanvulling van de richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur. Laatstgenoemde richtlijn werd omgezet door het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de goedkeuring van eindapparaten voor telecommunicatie. Het doel van deze richtlijnen is het tot stand brengen van geharmoniseerde wetgevingen ter zake binnen de Europese Gemeenschap. Dit besluit is een wijziging en een aanvulling op het koninklijk besluit van 10 november 1996 in die zin dat het bepaald op welke manier apparatuur voor satellietgrondstations goedgekeurd en gemarkeerd moet worden.

Essentieel is het onderscheid dat gemaakt wordt tussen apparatuur voor satellietgrondstations die bestemd is om aangesloten te worden op een openbaar telecommunicatienet, en apparatuur voor satellietgrondstations die daar niet voor bestemd is. Beide soorten apparatuur moet immers voldoen aan een aantal fundamentele voorschriften, maar voor apparatuur die niet bestemd is om aangesloten te worden op een openbaar net, worden deze voorschriften beperkt tot deze bepaald in artikel 5, 1°, 3° en 5°, van het koninklijk besluit van 10 november 1996.

F. 98 — 2889

[S - C - 98/14244]

**20 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif aux agréments d'équipements terminaux de télécommunications**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

Le présent arrêté vise à transposer la directive 93/97/CEE du Conseil du 9 octobre 1993 complétant la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements terminaux de télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité. Cette directive a été transposée par l'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif aux agréments d'appareils terminaux de télécommunications. Le but de ces directives est d'instaurer des législations harmonisées en la matière au sein de la Communauté européenne. Le présent arrêté est une modification et un complément de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 dans la mesure où il définit comment les équipements pour stations terrestres de communications par satellite doivent être agréés et pourvus d'un marquage.

Un point essentiel est la distinction qui est établie entre les équipements de stations terrestres de communications par satellite destinés à être raccordés au réseau public des télécommunications, et les équipements de stations terrestres de communications par satellite qui n'y sont pas destinés. Ces deux types d'équipements doivent en effet satisfaire à un certain nombre de prescriptions fondamentales, mais pour les équipements qui ne sont pas destinés à être raccordés au réseau public, seules les prescriptions définies à l'article 5, 1°, 3° et 5°, de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 sont d'application.